

Phonak Virto™ M

Naudojimo instrukcija



Phonak Virto M-312/312 NW O/Titanium/10 NW O



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Ši naudojimo instrukcija tinka toliau nurodytiems prietaisams.

Belaidžiai modeliai

Žymima CE ženklu

Phonak Virto M90-312	2019
Phonak Virto M70-312	2019
Phonak Virto M50-312	2019
Phonak Virto M30-312	2019



Ne belaidžiai modeliai**Žymima CE ženkle**

Phonak Virto M90-312 NW 0	2019
Phonak Virto M70-312 NW 0	2019
Phonak Virto M50-312 NW 0	2019
Phonak Virto M30-312 NW 0	2019
Phonak Virto M90-Titanium	2019
Phonak Virto M70-Titanium	2019
Phonak Virto M90-10 NW 0	2019
Phonak Virto M70-10 NW 0	2019
Phonak Virto M50-10 NW 0	2019
Phonak Virto M30-10 NW 0	2019

Jūsų klausos aparatą sukūrė pasaulio klausos sprendimų lyderė „Phonak“, įsikūrusi Ciuriche (Šveicarijoje).

Šie aukščiausios kokybės produktai yra dešimtmečius trukusių tyrimų ir sukauptos patirties rezultatas, kuris leis mėgautis garsais! Dėkojame, kad pasirinkote mūsų gaminį, ir linkime ilgų metų malonaus klausymosi.

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad susipažintumėte su klausos aparatu ir galėtumėte naudotis visais jo teikiamais pranašumais. Daugiau informacijos apie funkcijas ir pranašumus teiraukitės klausos protezavimo specialisto.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Išsami informacija apie jūsų klausos aparatą

- ① Jei nepažymėtas nė vienas langelis ir nežinote klausos aparato modelio, kreipkitės į klausos protezavimo specialistą.
- ① „Virto M-312“ klausos aparatai veikia 2,4–2,48 GHz dažnių diapazone. Jei skrendate, sužinokite, ar skrydžio operatorius reikalauja perjungti prietaisus į skrydžio režimą (žr. 14 skyrių).

Modelis

Elemento dydis

<input type="checkbox"/> Phonak Virto M-312	312
<input type="checkbox"/> Phonak Virto M-312 NW 0	312
<input type="checkbox"/> Phonak Virto M-Titanium	10
<input type="checkbox"/> Phonak Virto M-10 NW 0	10

Turinys

Jūsų klausos aparatas

- | | |
|--------------------------|----|
| 1. Trumpasis vadovas | 8 |
| 2. Klausos aparato dalys | 10 |

Klausos aparato naudojimas

- | | |
|---|----|
| 3. Kairiosios ir dešinėsios ausies klausos aparato žymos | 12 |
| 4. Įjungimas / išjungimas | 13 |
| 5. Elementai | 14 |
| 6. Klausos aparato uždėjimas (visi modeliai) | 16 |
| 7. Klausos aparato išėmimas | 17 |
| 8. Mygtukas | 19 |
| 9. Garso reguliatorius | 20 |
| 10. „Virto M-Titanium“ arba „Virto M-10 NW O“ reguliavimas naudojant „Phonak MiniControl“ | 21 |
| 11. „Virto M-312“ ryšio apžvalga | 23 |
| 12. „Virto M-312“ pradinis susiejimas | 24 |
| 13. „Virto M-312“ telefono skambučiai | 27 |
| 14. „Virto M-312“ skrydžio režimas | 31 |
| 15. Prisijunkite prie mūsų klausos netekusiųjų bendruomenės! | 33 |

Kita informacija

16. Priežiūra	34
17. Techninė priežiūra ir garantija	36
18. Atitikties informacija	38
19. Informacija apie simbolius ir jų aprašymas	44
20. Nesklandumų šalinimas	48
21. Svarbi saugos informacija	50

1. Trumpasis vadovas

Kairiosios ir dešinėsios ausies klausos aparato žymos



Kairysis

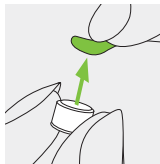


Dešinysis

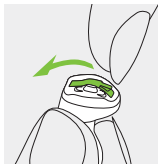
Mėlyna spalva žymimas **kairiosios ausies klausos aparatas.**

Raudona spalva žymimas **dešinėsios ausies klausos aparatas.**

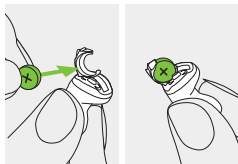
Elemento keitimas



1. Nuo naujo elemento nuplėškite lipduką ir palaukite dvi minutes.

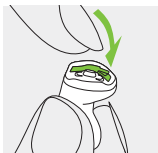


2. Atidarykite elemento skyrelio dangtelį.

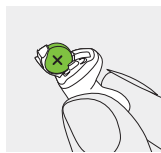


3. Įstatykite elementą į elemento skyrelio dangtelį taip, kad ženklas „+“ būtų nukreiptas į viršų.

Ijungimas / išjungimas

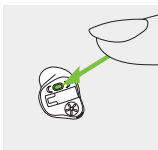


Ijungta



Išjungta

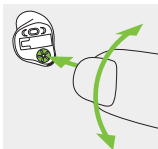
Mygtukas



Taikoma tik modeliams, kuriuose jis įrengtas.

Klausos aparato mygtukas gali atlikti įvairias funkcijas.

Garso reguliatorius



Taikoma tik modeliams, kuriuose jis įrengtas. Norėdami padidinti garsumą, pasukite garso reguliatorių pirmyn. Norėdami sumažinti garsumą, pasukite garso reguliatorių atgal.

„Virto M-312“ skrydžio režimas



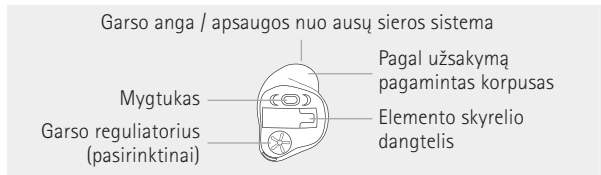
Norėdami įjungti skrydžio režimą, laikykite mygtuką nuspaudę 7 sekundes ir per tą laiką uždarykite elemento skyrelio dangtelį. Norėdami išjungti skrydžio režimą, tiesiog vėl atidarykite ir uždarykite elemento skyrelio dangtelį.

2. Klausos aparato dalys

Toliau pateiktuose paveikslėliuose pavaizduoti šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti modeliai. Savo turimą modelį galite identifikuoti:

- pagal 5 psl. „Išsami informacija apie jūsų klausos aparatą“ pateiktą informaciją
- arba palyginę savo klausos aparatą su toliau pavaizduotais modeliais. Atkreipkite dėmesį į klausos aparato formą ir į tai, ar yra garso reguliatorius.

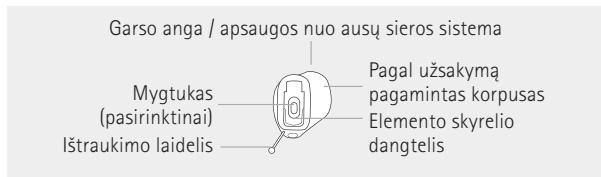
Virto M-312



Virto M-312 NW O



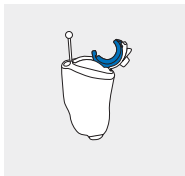
„Virto M-Titanium“ ir „Virto M-10 NW O“



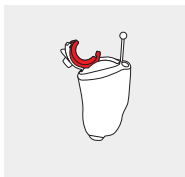
3. Kairiosios ir dešinėsios ausies klausos aparato žymos

Raudona ir mėlyna žymės padeda atskirti kairįjį ir dešinįjį klausos aparatus. Spalvota žymė yra ant elemento skyrelio dangtelio, įdėklo (tekstas išspausdintas raudonai arba mėlynai) arba įdėklas yra raudonas ar mėlynas.

Mėlyna spalva žymimas **kairiosios ausies klausos aparatas**.



Raudona spalva žymimas **dešinėsios ausies klausos aparatas**.

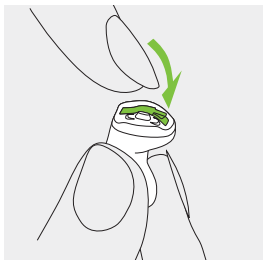


4. Įjungimas / išjungimas

Elemento skyrelio dangtelis yra ir įjungimo (išjungimo) jungiklis.

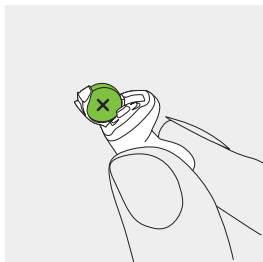
1.

Uždarytas elemento skyrelio dangtelis = klausos aparatas **įjungtas**



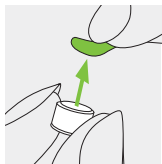
2.

Atidarytas elemento skyrelio dangtelis = klausos aparatas **išjungtas**



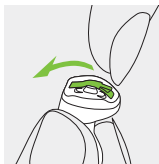
ⓘ Įjungus klausos aparatą gali pasigirsti paleidimo melodija.

5. Elementai



1.

Nuo naujo elemento nuplėškite lipduką ir palaukite dvi minutes.



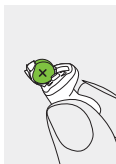
2.

Atidarykite elemento skyrelio dangtelį.



3.

Įstatykite elementą į elemento skyrelio dangtelį taip, kad ženklas „+“ būtų nukreiptas į viršų.



❗ Jeigu elemento skyrelio dangtelis sunkiai užsidaro, patikrinkite, ar elementas tinkamai įdėtas, o ženklas „+“ nukreiptas į viršų. Jeigu elementas įdėtas netinkamai, klausos aparatas neveiks, o elemento skyrelio dangtelis gali būti apgadintas.



Senkant elementui pasigirs du pyptelėjimai. Elementui pakeisti turėsite maždaug 30 minučių (laikas gali skirtis, atsižvelgiant į klausos aparato parametrus ir elementą). Rekomenduojame visuomet turėti naują elementą.

Pakaitinis elementas

Šiame klausos aparate naudojami cinko-oro elementai.

Nustatykite tinkamą naudojamo elemento dydį (312 arba 10):

- pagal 5 psl. „Išsami informacija apie jūsų klausos aparatą“ pateiktą informaciją;
- pažiūrėję žymą vidinėje elemento skyrelio dangtelio pusėje;
- pažiūrėję toliau pateiktą lentelę.

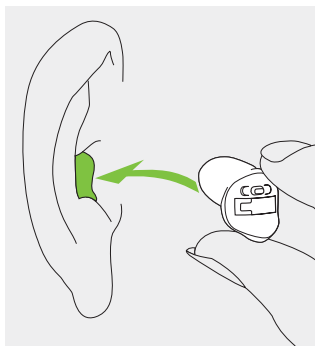
Modelis	Cinko-oro elemento dydis	Spalvinė žyma ant pakuotės	IEC kodas	ANSI kodas
Phonak Virto				
M-312	312	ruda	PR41	7002ZD
M-312 NW O	312	ruda	PR41	7002ZD
M-Titanium	10	geltona	PR70	7005ZD
M-10 NW O	10	geltona	PR70	7005ZD

ⓘ Klausos aparatuose naudokite tik tinkamo tipo elementus (cinko-oro). Daugiau informacijos apie gaminio saugą žr. 21.2 skyriuje.

6. Klausos aparato uždėjimas (visi modeliai)

1.

Priglauskite klausos aparatą prie ausies ir įkiškite ausies kanalo dalį į ausies kanalą.

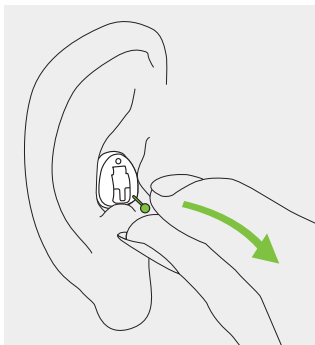


7. Klausos aparato išėmimas

7.1. Klausos aparato su ištraukimo laideliu išėmimas

1.

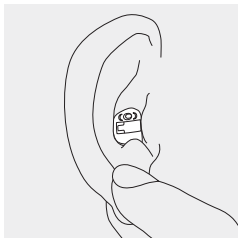
Laikydami už ištraukimo laidelio atsargiai traukite klausos aparatą aukštyn ir iš ausies.



7.2. Klausos aparato be ištraukimo laidelio išėmimas

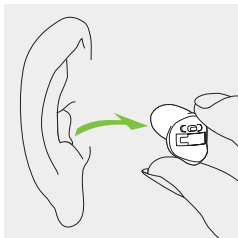
1.

Laikydami nykštį už ausies spenelio, švelniai paspauskite ausį aukštyn, kad išstumtumėte klausos aparatą iš ausies kanalo. Kad būtų lengviau, žandikauliais atlikite kelis kramtymo judesius.



2.

Suimkite išsikišusį klausos aparatą ir jį išimkite.



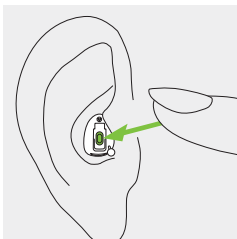
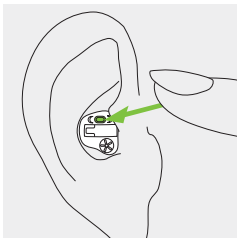
8. Mygtukas

Taikoma tik modeliams, kuriuose jis įrengtas.

Klausos aparato mygtukas gali atlikti įvairias funkcijas arba būti neaktyvus. Tai priklauso nuo klausos aparato programavimo; jis nurodytas atskiroje „Klausos aparato instrukcijoje“. Norėdami gauti šį spaudinį, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.

Virto M-312

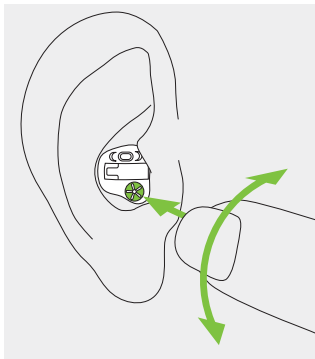
Jeigu jūsų klausos aparatas susietas su telefonu, kuriame veikia „Bluetooth®“ ryšys, spustelėję mygtuką atsiliepsite į skambutį, o palaikę jį nuspausta skambutį atmesite (žr. 13 skyrių).



9. Garso reguliatorius

Taikoma tik modeliams, kuriuose jis įrengtas.

Norėdami padidinti garsumą, pasukite garso reguliatorių pirmyn (link nosies). Norėdami sumažinti garsumą, pasukite garso reguliatorių atgal (link pakaušio). Klausos protezavimo specialistas gali išjungti garso reguliatorių.



10. „Virto M-Titanium“ arba „Virto M-10 NW O“ reguliavimas naudojant „Phonak MiniControl“

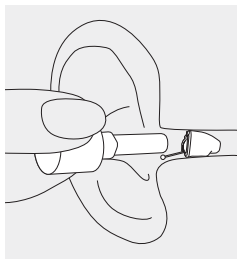
Prietaise „MiniControl“ yra įmontuotas magnetas, kuris veikia kaip nuotolinis valdiklis, galintis keisti jūsų „Virto M-Titanium“ arba „Virto M-10 NW O“ parametrus.

Naudojamas kartu su „MiniControl“, jūsų „Virto M-Titanium“ arba „Virto M-10 NW O“ klausos aparatas gali atlikti įvairias funkcijas arba būti neaktyvus. Tai priklauso nuo individualių parametrų, kurie nurodyti jums skirtoje „Klausos aparato instrukcijoje“. Norėdami gauti šį spaudinį, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.

Norėdami naudoti „MiniControl“, atsukite magnetą nuo raktų pakabuko korpuso ir laikykite ausies kanale neliesdami klausos aparato.



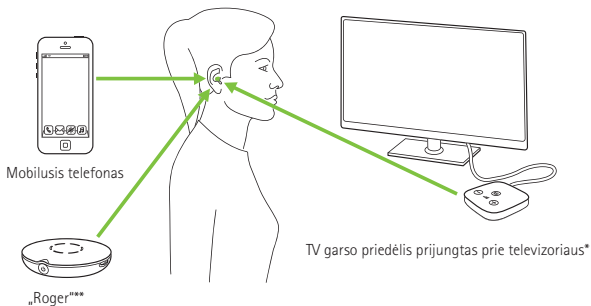
Kai klausos aparatas įjungtas, laikykite magnetą ausies kanale neliesdami klausos aparato. Nustatę norimą „Virto M-Titanium“ arba „Virto M-10 NW O“ programą arba tinkamą garsumą, iškart ištraukite magnetą.



- ① Jei naudojate medicinos prietaisą, pavyzdžiui, širdies stimuliatorių arba IKD (implantuojamą kardioverterį defibriliatorių), perskaitykite specialias naudojimo instrukcijas, kad išsiaiškintumėte galimą magnetinių laukų poveikį medicinos prietaisui.
- ① Nelaikykite „MiniControl“ (uždaryto ar atidaryto) vidinėje švarko kišenėje. Laikykite „MiniControl“ mažiausiai 15 cm atstumu nuo bet kokio medicinos prietaiso.

11. „Virto M-312“ ryšio apžvalga

Toliau pateiktame paveikslėlyje pavaizduotos galimos jūsų klausos aparato ryšio parinktys.



* TV garso priedėlį galima prijungti prie bet kurio garso šaltinio, pvz., televizoriaus, kompiuterio ar „Hi-Fi“ sistemos.

** „Roger“ belaidžius mikrofonus taip pat galima jungti prie jūsų klausos aparato.

12. „Virto M-312“ pradinis susiejimas

12.1 Pradinis susiejimas su prietaisu, kuriame veikia „Bluetooth®“ ryšys

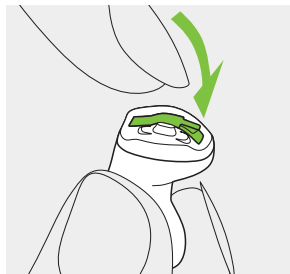
- ① Kiekvieną prietaisą, kuriame veikia belaidis „Bluetooth“ ryšys, susieti reikia tik vieną kartą. Atlikus pradinį susiejimą, klausos aparatai automatiškai prisijungs prie prietaiso. Tai gali trukti iki 2 minučių.

1.

Prietaise (pvz., telefone) įjunkite belaidę „Bluetooth“ technologiją ir ryšio nustatymo meniu ieškokite prietaisų, kuriuose įjungtas „Bluetooth“.

2.

Įjunkite abu klausos aparatus. Dabar per 3 minutes galite susieti klausos aparatus su prietaisu.



3.

Pasirinkite klausos aparatą prietaisų su įjungtu „Bluetooth“ ryšiu sąrašė. Klausos aparatai bus susieti vienu metu. Pytelėjimas patvirtina, kad susieta sėkmingai.

- ① Daugiau informacijos, kaip belaidžiu „Bluetooth“ ryšiu klausos aparatą susieti su populiariausių gamintojų telefonais, rasite svetainėje <https://marvel-support.phonak.com>.

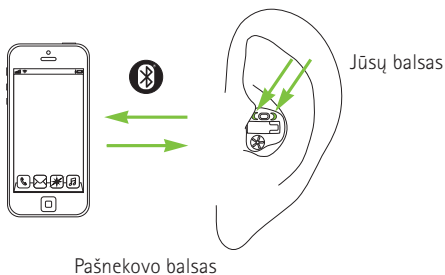
12.2 Prijungimas prie prietaiso

Susiejus klausos aparatus su prietaisu, įjungus jie automatiškai vėl prisijungs.

- ① Ryšys bus išlaikomas, kol prietaisas bus įjungtas ir ryšio zonoje.
- ① Klausos aparatus galima susieti ne daugiau nei su dviem prietaisais.
- ① Vienu metu klausos aparatus galima prijungti prie vieno prietaiso.

13. „Virto M-312“ telefono skambučiai

Jūsų klausos aparatas gali būti tiesiogiai prijungtas prie telefono, kuriame veikia „Bluetooth®“ ryšys. Susiejus ir sujungus su telefonu, pašnekovo balsą girdėsite tiesiogiai per klausos aparatą. Jūsų balsą klausos aparatas perduoda vidiniu mikrofonu.



„Bluetooth®“ yra registruotasis prekės ženklas, priklausantis bendrovei „Bluetooth SIG, Inc.“.

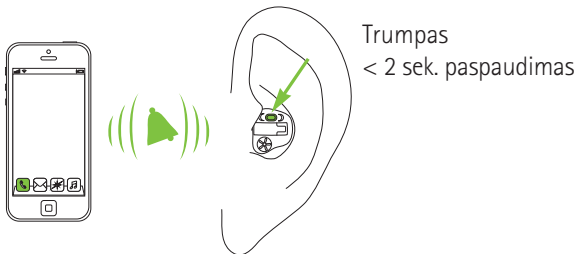
13.1 Skambinimas

Įveskite telefono numerį ir paspauskite numerio rinkimo mygtuką. Skambėjimo signalą girdėsite per klausos aparatą. Jūsų balsą klausos aparatas perduoda vidiniu mikrofonu.

13.2 Skambučio priėmimas

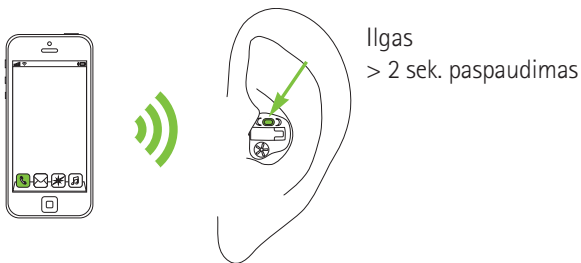
Gaunant skambutį, klausos aparate bus girdimas įspėjimas apie skambutį.

Priimti skambutį galima spustelint klausos aparato mygtuką (trumpiau nei 2 sekundes) arba tiesiogiai telefonu.



13.3 Skambučio baigimas

Užbaigti skambutį galima palaikant klausos aparato mygtuką nuspaustą (ilgiau nei 2 sekundes) arba tiesiogiai telefonu.



13.4 Skambučio atmetimas

Atmesti skambutį galima palaikant klausos aparato mygtuką nuspaustą (ilgiau nei 2 sekundes) arba tiesiogiai telefonu.



14. „Virto M-312“ skrydžio režimas

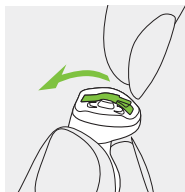
Jūsų klausos aparatas veikia 2,4–2,48 GHz dažnių diapazone. Skrydžio metu kai kurie operatoriai reikalauja visus prietaisus perjungti į skrydžio režimą. Įjungus skrydžio režimą, įprastos klausos aparato funkcijos veiks; neveiks tik „Bluetooth“ ryšio funkcijos.

14.1 Skrydžio režimo įjungimas

Jei norite išjungti belaidžio ryšio funkciją ir kiekviename klausos aparate įjungti skrydžio režimą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

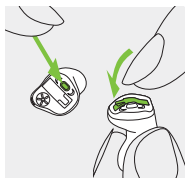
1.

Atidarykite elemento skyrelio dangtelį.



2.

Uždarydami elemento skyrelio dangtelį, laikykite klausos aparato mygtuką nuspaudę 7 sekundes.



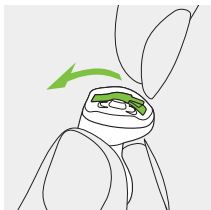
Kai veikia skrydžio režimas, klausos aparatas negali tiesiogiai prisijungti prie telefono.

14.2 Skrydžio režimo išjungimas

Jei norite įjungti belaidžio ryšio funkciją ir kiekviename klausos aparate išjungti skrydžio režimą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

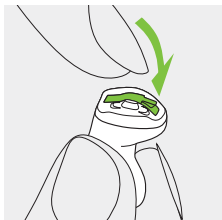
1.

Atidarykite elemento skyrelio dangtelį.



2.

Vėl uždarykite elemento skyrelio dangtelį.



15. Prisijunkite prie mūsų klausos netekusių bendruomenės!

Svetainėje HearingLikeMe.com yra...

- **Gyvenimas turint klausos sutrikimą**

Įdomūs straipsniai apie gyvenimą turint klausos sutrikimą

- **Forumas**

Forumas, kuriame galima susitikti ir pabendrauti su žmonėmis, patiriančiais tokių pačių sunkumų.

- **Tinklaraštis**

Tinklaraštis, padėsiantis neatsilikti nuo naujienų, susijusių su klausa.

HearingLikeMe
.com

16. Priežiūra

Kruopščiai ir reguliariai prižiūrimas klausos aparatas veikia puikiai ir ilgai. Siekiant užtikrinti ilgąjį eksploataavimo laikotarpį, „Sonova AG“ teikia techninę priežiūrą mažiausiai penkerius metus po atitinkamo klausos aparato tiekimo nutraukimo.

Šiais duomenimis naudokitės kaip nuorodomis. Daugiau informacijos apie gaminio saugą pateikiama 21.2 skyriuje.

Bendroji informacija

Prieš naudodami kosmetiką ar plaukų laką, išsiimkite klausos aparatą iš ausies, kad nebūtų pažeistas.

Kasdien

Labai rekomenduojame kasdien valyti ir naudoti džiovinimo sistemą. „Phonak“ gaminamas „C&C line“ – universalus valymo gaminių rinkinys. Jūsų klausos protezavimo specialistas mielai jums patars. Nevalykite klausos aparatų buitinėmis valymo priemonėmis (skalbimo milteliais, muilu ir pan.).

Jeigu jūsų klausos aparatas veikia silpnai arba visai neveikia, išvalykite jį arba pakeiskite apsaugos nuo ausų sieros sistemą. Jeigu jūsų klausos aparatas veikia netinkamai net ir jį išvalius ar pakeitus apsaugos nuo ausų sieros sistemą ir įdėjus naujus elementus, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.

Kas savaitę

Jeigu reikia išsamesnių priežiūros instrukcijų ar daugiau nei paprasto valymo, kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.

17. Techninė priežiūra ir garantija

Vietinė garantija

Informacijos apie vietinės garantijos sąlygas teiraukitės klausos protezavimo specialisto, iš kurio įsigijote klausos aparatą.

Tarptautinė garantija

„Sonova AG“ suteikia vienerių metų ribotą tarptautinę garantiją, galiojančią nuo pirkimo datos.

Ši ribotoji garantija apima paties klausos aparato gamybos ir medžiagų defektus, bet neapima priedų, pvz., elementų, vamzdelių, ausų įdėklų ir išorinių imtuvų. Garantija galioja tik pateikus pirkimo įrodymą.

Tarptautinė garantija neturi įtakos įstatyminei teisei, kuri gali būti taikoma pagal šalies įstatymus, apibrėžiančius prekių pardavimą.

Garantijos apribojimas

Ši garantija neapima pažeidimų, atsiradusių dėl netinkamo naudojimo ar priežiūros, cheminių medžiagų poveikio ar per didelio suspaudimo. Ji negalioja arba panaikinama, jeigu pažeidimas įvyko dėl trečiųjų šalių ar neįgaliojo techninės priežiūros centro remonto. Ši garantija neapima jokių paslaugų, kurias atlieka klausos protezavimo specialistas savo darbo vietoje.

Serijos numeris
(kairė pusė):

Įgaliotasis klausos protezavimo
specialistas (antspaudas / parašas):

Serijos numeris
(dešinė pusė):

Pirkimo data:

18. Atitikties informacija

Europa

Atitikties deklaracija

Bendrovė „Sonova AG“ pareiškia, kad šis gaminys atitinka Medicinos prietaisų direktyvos 93/42/EEB ir Radijo įrenginių direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą šios ES atitikties deklaracijos tekstą galima gauti iš gamintojo arba „Phonak“ vietos atstovo. Jo adresą rasite svetainėje www.phonak.com/us/en/certificates pateiktame sąrašė („Phonak“ atstovai pasaulyje).

Australija / Naujoji Zelandija



R-NZ

Nurodo, kad šis prietaisas atitinka taikomus radijo bangų spektro valdymo (RSM) ir Australijos Ryšių ir žiniasklaidos tarnybos (ACMA) reguliuojamąsias nuostatas, taikomas teisėtam pardavimui Naujojoje Zelandijoje ir Australijoje.

Atitikties etiketė R-NZ naudojama radijo gaminiams, kurie tiekiami Naujosios Zelandijos rinkai pagal atitikties lygį A1.

2 psl. išvardyti belaidžiai modeliai sertifikuoti pagal:

„Phonak Virto M-312“, M / P / SP / UP modeliai

JAV

FCC ID: KWC-IND

Kanada

IC: 2262A-IND

1 pastaba

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalį ir „Industry Canada RSS-210“. Jis privalo atitikti šias dvi veikimo sąlygas:

- 1) nesukelti žalingų trikdžių ir
- 2) atlaikyti visus trikdžius, taip pat ir tuos, dėl kurių prietaisas gali pradeda blogai veikti.

2 pastaba

Jeigu prietaisas buvo kaip nors pakeistas ar modifikuotas negavus aiškaus bendrovės „Sonova AG“ patvirtinimo, FCC gali nebeleisti šio prietaiso naudoti.

3 pastaba

Šis prietaisas išbandytas ir atitinka B klasės skaitmeniniams prietaisams taikomus apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį ir „Industry Canada ICES-003“.

Šie apribojimai sukurti siekiant užtikrinti tinkamą apsaugą nuo žalingų trikdžių, prietaisą sumontavus gyvenamosiose patalpose. Šis prietaisas generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją, o montuojamas ir naudojamas nesilaikant nurodymų gali sukelti žalingus radijo ryšių trikdžius. Vis dėlto, nėra garantijos, kad,

sumontavus prietaisą tam tikroje aplinkoje, trikdžių neatsiras. Jei šis prietaisas sukelia žalingus trikdžius radijo ar televizijos ryšiams (tai galima nustatyti prietaisą išjungiant ir įjungiant), naudotojui rekomenduojama pabandyti juos pašalinti vienu iš toliau nurodytų būdų:

- Pakeiskite imtuvo antenos kryptį ar vietą.
- Padidinkite atstumą tarp šio prietaiso ir imtuvo.
- Įjunkite prietaisą į kištukinį lizdą, kuris kitoje elektros grandinėje, o ne toje pat, į kurią įjungtas imtuvas.
- Norėdami gauti pagalbos, pasikonsultuokite su prekybos agentu ar patyrusiu radijo (TV) aparatų techniku.

Klausos aparato radijo informacija

Antenos tipas	Rezonansinio kontūro antena
Veikimo dažnis	2,4–2,48 GHz
Moduliacija	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Spinduliavimo galia	< 1 mW
Bluetooth®	
Diapazonas	~1 m
„Bluetooth“	4.2 dviejų režimų
Palaikomi profiliai	HFP (laisvųjų rankų profilis), A2DP

Spinduliuotės ir atsparumo standartų atitiktis

Spinduliuotės standartai	EN 60601–1-2:2015
	IEC 60601–1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Atsparumo standartai	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005	
ISO 7637-2:2011	

19. Informacija apie simbolius ir jų aprašymas



CE simboliu bendrovė „Sonova AG“ patvirtina, kad šis gaminys, įskaitant priedus, atitinka Medicinos prietaisų direktyvos 93/42/EEB ir Radijo įrangos direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Skaičiai po CE simboliu reiškia sertifikuotos institucijos, kurios pagal nurodytų direktyvų reikalavimus suteikė konsultacijas, kodą.



Šis simbolis reiškia, kad šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti gaminiai atitinka B tipo reikalavimus pagal EN 60601-1. Šio klausos aparato paviršius patvirtintas kaip atitinkantis B tipo reikalavimus.



Šis simbolis nurodo medicininio prietaiso gamintoją, kaip apibrėžta ES direktyvoje 93/42/EEB.



Šis simbolis reiškia, kad prietaiso naudotojui svarbu perskaityti ir atsižvelgti į šioje naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją.



Šis simbolis reiškia, kad naudotojui svarbu atkreipti dėmesį į atitinkamus perspėjimus, pateiktus šioje naudojimo instrukcijoje.



Svarbi informacija apie prietaiso valdymą ir saugą.



Transportuojant negali sušlapti.



„Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipas yra bendrovės „Bluetooth SIG, Inc.“ registruotieji prekių ženklai, kuriuos bendrovė „Sonova AG“ naudoja pagal licenciją. Kitų prekių ženklai ir pavadinimai priklauso atitinkamiems savininkams.



Japonijos sertifikuotų radijo prietaisų simbolis.

Veikimo
sąlygos

Prietaisas sukurtas taip, kad naudojamas pagal paskirtį veiktų nepriekaištingai ir be apribojimų (nebent šioje naudojimo instrukcijoje nurodyta kitaip). „Virto M-Titanium“ ir „Virto M-10 NW 0“ modelių klausos aparatai klasifikuojami kaip IP68 (1 m gylis 60 minučių) ir skirti naudoti visose kasdienėse situacijose. Vis dėlto klausos aparatas nėra skirtas naudoti vandenyje, kuriame yra chloro, muilo, druskos, ar kituose skysčiuose, kuriuose yra cheminių medžiagų.

SN

Nurodo gamintojo serijos numerį, kad būtų galima identifikuoti konkretų medicinos prietaisą.

REF

Nurodo gamintojo katalogo numerį, kad būtų galima identifikuoti medicinos prietaisą.



Temperatūra transportuojant ir laikant: nuo $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ iki $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$.



Drėgmė transportuojant: iki 90 %
(nesikondensuojanti).

Drėgmė laikant: nuo 0 % iki 70 %, kai
nenaudojamas. Nurodymai, kaip išdžiovinti klausos
aparataž po naudojimo pateikiami 21.2 skyriuje.



Atmosferos slėgis: nuo 500 hPa iki 1 060 hPa.



Simbolis su perbrauktu šiukšlių konteineriu
perspėja, kad šio klausos aparato negalima išmesti
su įprastomis buitinėmis atliekomis. Senus ar
nenaudojamus klausos aparatus išmeskite atliekų
utilizavimo vietose, skirtose elektroninėms
atliekoms, arba atiduokite utilizuoti klausos
protezavimo specialistui. Tinkamai utilizuojant
prietaisus, saugoma aplinka ir sveikata.

20. Nesklandumų šalinimas

Problema	Priežastys
Klausos aparatas neveikia.	Išsikrovęs elementas. Užblokuota garso anga. Netinkamai įdėtas elementas. Klausos aparatas išjungtas.
Klausos aparatas spengia.	Klausos aparatas netinkamai įstatytas. Ausies kanale yra sieros.
Klausos aparato garsas per stiprus.	Per didelis garsumas.
Klausos aparato garsas per silpnas arba iškraipomas.	Senka elementas. Užblokuota garso anga. Per mažas garsumas. Pasikeitė fizinė klausos būklė.
Klausos aparatas dukart pypteli.	Senka elementas.
Klausos aparatas protarpiais išsijungia ir įsijungia.	Elementas arba klausos aparatas drėgnas.
Neveikia telefono skambučių valdymo funkcija (tik „Virto M-312“).	Klausos aparatas veikia skrydžio režimu. Klausos aparatas nesusietas su telefonu.

i Jeigu problema išlieka, kreipkitės pagalbos į savo klausos protezavimo specialistą.

Ką daryti

Pakeiskite elementą (5 skyrius).

Išvalykite garso angą.

Tinkamai įdėkite elementą (5 skyrius).

Įjunkite klausos aparatą visiškai uždarydami elemento skyrelio dangtelį (4 skyrius).

Tinkamai įstatykite klausos aparatą (6 skyrius).

Kreipkitės į LOR, bendrosios praktikos gydytoją arba klausos protezavimo specialistą.

Jeigu yra garso reguliatorius, sumažinkite garsumą (8 ir 9 skyriai).

Pakeiskite elementą (5 skyrius).

Išvalykite garso angą.

Jeigu yra garso reguliatorius, padidinkite garsumą (8 ir 9 skyriai).

Kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą.

Per 30 minučių pakeiskite elementą (5 skyrius).

Nuvalykite elementą ir klausos aparatą sausa šluoste.

Atidarykite ir uždarykite elemento skyrelio dangtelį (14.2 skyrius).

Susiekite su telefonu (12 skyrius).





21. Svarbi saugos informacija





Prieš naudodami klausos aparatą, perskaitykite tolesniuose puslapiuose pateiktą informaciją.


Klausos aparatas nesugrąžins normalios klausos, nesušvelnins dėl natūralių priežasčių atsiradusių klausos sutrikimų ir nuo jų neapsaugos. Naudojant klausos aparatą tik retkarčiais, negaunama visos jo teikiamos naudos. Klausos aparato naudojimas yra tik dalis klausos reabilitacijos, todėl gali prireikti papildomų klausos mokymų ir nurodymų, kaip skaityti iš lūpų.


Dėl nešiojamojo pobūdžio klausos aparatus galima naudoti ne tik namų sąlygomis, bet ir specializuotose sveikatos priežiūros įstaigose, pvz., gydytojų kabinetuose, odontologijos klinikose ir pan.


21.1 Perspėjimai apie pavojus



-  Jūsų „Virto M-312“ klausos aparatas veikia 2,4–2,48 GHz dažnių diapazone. Jei skrendate, sužinokite, ar skrydžio operatorius reikalauja perjungti prietaisus į skrydžio režimą (žr. 14 skyrių).
-  Klausos aparato paskirtis – stiprinti ir perduoti garsą į ausį, taip kompensuojant klausos sutrikimus. Klausos aparatą (specialiai suprogramuotą kiekvienam prikurtimo atvejui) turi naudoti tik asmuo, kuriam jis skirtas. Kiti asmenys negali naudoti aparato, nes kyla klausos pažeidimo rizika.
-  Bendrovei „Sonova AG“ nepatvirtinus, keisti ar modifikuoti klausos aparatą yra draudžiama. Tokie pakeitimai gali pažeisti ausis ar pakenkti klausos aparatui.
-  Nenaudokite klausos aparato sprogiroje aplinkoje (šachtose arba gamybos zonose, kuriose galimi sprogimai, aplinkoje, kur daug deguonies arba naudojami degūs anestetikai).





-  Nuryti klausos aparatų elementai yra nuodingi! Laikykite juos vaikams, proto negalią turintiems žmonėms ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Prariję elementą nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
-  Jeigu ausyje ar už jos jaučiate skausmą, ji apimta uždegimo arba yra sudirginta oda ir ausų siera kaupiasi greičiau, pasitarkite su savo klausos protezavimo specialistu arba gydytoju.
-  Pagal užsakymą pagamintų klausos aparatų ir ausies įdėklų korpusuose „Titanium“ gali būti nedideli akrilatų kiekiai iš klijų. Žmonėms, kurie yra jautrūs tokioms medžiagoms, gali kilti odos alerginė reakcija. Pastebėję tokią reakciją, iš karto nustokite naudoti prietaisą ir kreipkitės į savo klausos protezavimo specialistą ar gydytoją.
-  Labai retais atvejais, ištraukiant klausos aparatą iš ausies, netinkamai pritvirtinta apsauga nuo ausies sieros gali likti ausies kanale. Jei toks neįprastas atvejis nutiko ir ji įstrigo ausies kanale, rekomenduojama kreiptis į gydytoją, kad saugiai išimtumėte.

-  Kryptinio mikrofono režimu veikiančios klausymosi programos mažina foninius triukšmus. Atminkite, kad įspėjimo signalai arba garsai, sklindantys iš už nugaros, pavyzdžiui, automobilių, yra iš dalies arba visiškai slopinami.

-  Šis klausos aparatas netinka jaunesniems nei 36 mėnesių vaikams. Vaikai ir proto negalią turintys žmonės šį prietaisą turi naudoti visą laiką prižiūrimi, kad būtų užtikrintas jų saugumas. Klausos aparatai yra maži prietaisai ir juose yra smulkių dalių. Nepalikite šį klausos aparatą naudojančių vaikų ir proto negalią turinčių žmonių neprižiūrimų. Prarijus iš karto kreipkitės į gydytoją ar ligoninę, nes klausos aparatu ar jo dalimis galima užspringti.

-  Nejunkite klausos aparato laidais prie jokio išorinio garso šaltinio (pvz., radijo). Tai gali jus sužaloti (galite gauti elektros smūgį).

-  Toliau pateikta informacija taikoma tik asmenims su aktyviais implantuojamaisiais medicinos prietaisais (t. y. širdies stimulatoriais, defibriliatoriais ir kt.).
- Belaidį klausos aparatą laikykite bent 15 cm atstumu nuo aktyvaus implanto. Jei jaučiate kokius nors trikdžius, belaidžio klausos aparato nenaudokite ir kreipkitės į aktyvaus implanto gamintoją. Atkreipkite dėmesį, kad trikdžius gali kelti maitinimo linijos, elektrostatinės iškvos, oro uostų metalo detektoriai ir kt.
 - Laikykite magnetus (t. y. elemento valdymo įrankį, „EasyPhone“ magnetą ir kt.) bent 15 cm atstumu nuo aktyvaus implanto.
 - Jei naudojate „Phonak“ belaidį priedą, žr. belaidžio priedo naudojimo instrukcijos skyrių „Svarbi saugos informacija“.
-  Kitų, nei nurodyta, arba ne šios įrangos gamintojo pateiktų priedų, daviklių ir laidų naudojimas gali padidinti elektromagnetinę spinduliuotę arba sumažinti šios įrangos atsparumą elektromagnetiniam poveikiui, ir dėl to įranga gali veikti netinkamai.

-  Tik „Virto M-312“. Nešiojamoji radijo ryšio įranga (įskaitant tokius išorinius įrenginius, kaip antenos laidai ir išorinės antenos) turi būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm atstumu iki bet kurios klausos aparatų dalies, įskaitant gamintojo nurodytus laidus. Kitaip gali suprastėti šios įrangos veikimas.
-  Nešiodami klausos aparatą ausyje, venkite stipraus fizinio poveikio ausiai. Ausies įdėklo stabilumas užtikrinamas naudojant įprastai. Dėl stipraus fizinio poveikio ausiai (pvz., sportuojant), ausies įdėklas gali skilti. Dėl to gali būti pradurtas ausies kanalas arba ausies būgnelis.
-  Po mechaninio spaudimo arba smūgio, prieš įstatydami klausos aparatą į ausį įsitikinkite, kad įdėklas nepažeistas.
-  Nenaudokite šios įrangos greta ar ant kitos įrangos, nes ji gali veikti netinkamai. Jei toks naudojimas neišvengiamas, reikia stebėti, ar ši ir kita įranga veikia įprastai.

21.2 Gaminio saugos informacija

- ⓘ Niekada nemerkite klausos aparato į vandenį! Saugokite, kad jis nesudrėktų. Klausos aparate yra jautrių elektroninių dalių, todėl prieš maudydamiesi duše, vonioje arba plaukiodami klausos aparatą išimkite.
- ⓘ Saugokite klausos aparatą nuo karščio (nepalikite jo saulėkaitoje automobilyje ar prie lango). Niekada nedžiovinkite klausos aparato mikrobangų krosnelėje ar kitais kaitinimo prietaisais. Apie tinkamus prietaiso džiovinimo būdus teiraukitės savo klausos protezavimo specialisto.
- ⓘ Kai klausos aparato nenaudojate, palikite elemento skyrelio dangtelį atidarytą, kad išgaruotų drėgmė. Panaudotą klausos aparatą visada gerai išdžiovinkite. Laikykite jį saugioje, sausoje ir švarioje vietoje.
- ⓘ Nemėtykite klausos aparato! Nukritęs ant kieto paviršiaus, klausos aparatas gali sugesti.

- ① Jeigu ilgai nenaudojate klausos aparato, laikykite jį dėžutėje kartu su džiovinimo kapsule arba gerai vėdinamoje vietoje. Taip iš jo išgaruos drėgmė ir nepablogės veikimas.
- ① Klausos aparate visuomet naudokite naujus elementus. Jei elementas praleidžia skystį, norėdami išvengti odos dirginimo iškart pakeiskite jį nauju. Panaudotus elementus galite grąžinti savo klausos protezavimo specialistui.
- ① Klausos aparate naudojamų elementų įtampa neturėtų viršyti 1,5 V. Nenaudokite sidabro-cinko arba ličio jonų pakartotinai įkraunamų elementų, nes jie gali sugadinti klausos aparatus. 5 skyriuje pateiktoje lentelėje tiksliai nurodyta, kokio tipo elementus reikia naudoti konkrečiame klausos aparate.
- ① Jeigu ilgai nenaudojate klausos aparato, elementą išimkite.

- ① Specialieji medicinos ar dantų tyrimai, įskaitant toliau aprašytą spinduliuotę, gali turėti neigiamos įtakos tinkamam klausos aparato veikimui. Aparatą nusiimkite ir laikykite už tyrimo patalpos / zonos ribų, jeigu jums atliekami:
- medicinos ar dantų tyrimai naudojant rentgeno spindulius (įskaitant kompiuterinę tomografiją);
 - medicinos tyrimai naudojant MRT / NMRT skenavimą, generuojantį magnetinius laukus.
 - Klausos aparatų nereikia nusiimti einant per saugos vartus (oro uostuose ir kt.). Jei rentgeno spinduliai ir būtų naudojami, jų dozės būtų labai mažos ir neturėtų poveikio klausos aparatams.
- ① Nenaudokite klausos aparato tose vietose, kur draudžiama naudoti elektroninę įrangą.
- ① Nesulenkite ir nemazgykite ištraukimo laidelio. Nuolat tampomas ištraukimo laidelis gali sulūžti. Sulūžus ištraukimo laideliui, taigi tik išimtiniais atvejais, klausos aparatą iš ausies kanalo galima atsargiai ištraukti laikant už elemento skyrelio dangtelio.



Gamintojas:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Šveicarija

www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD

